

Master Lock®

107 GUN LOCK

Before attempting to use, carefully read all of the following Warnings, Firearms Safety Tips and Instructions.



IMPORTANT: We do not guarantee that this product will lock all firearms. It will help prevent operation of specific firearms when properly used. This is a California-approved firearms safety device that meets the requirements of California Penal Code Section 12088 and the regulations issued thereunder. It is certified for use on: autoloading, bolt action, and single shot rifles; pump action, semiautomatic and single shot shotguns; single and double action revolvers; single shot and semiautomatic pistols. This product is not certified for use on all lever or break action shotguns, and lever action rifles. For a complete certification listing, please contact Master Lock Company.

⚠ WARNING!

- Do not install this lock on a loaded gun. Attempts to install this lock on a loaded gun may result in an accidental discharge.
- If the lock becomes damaged in any way do not attempt to use it on your firearm--refer to guarantee information for replacement.
- No gun lock can offer complete protection against accidental or intentional misuse of firearms. Keep guns unloaded and out of children's reach. Master Lock Company is not responsible for incidental or consequential damages.

FIREARM SAFETY TIPS

- Always remove ammunition from firearms before storage.
- Place ammunition in a locked location, separate from firearms.
- Secure unloaded firearms with a gun lock or other tamper-proof device that helps prevent unauthorized use and tampering.
- Store firearms in an out-of-sight location that is also out of the reach of children.
- Store firearms unloaded, in a locked gun cabinet, safe or secured gun vault.
- Keep lock keys in a location separate from regularly used keys.

Installation Instructions

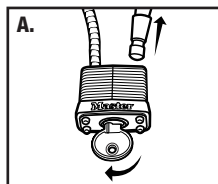
1. UNLOAD YOUR FIREARM

- Unload your firearm as instructed in the manual for that firearm. If you do not know how to unload your firearm, immediately contact the manufacturer for instructions. If you are unable to reach the manufacturer, contact your local police department or a competent gunsmith for assistance.
- Leave the chamber or cylinder of the firearm open. For semiautomatic firearms, leave the magazine out of the firearm and lock the slide or action in the open position.

2. OPEN THE LOCK

(Refer to Illustration A)

- Open the lock by inserting the key into the lock cylinder on the bottom of the lock body. Turn the key clockwise and pull the cable out of the lock body. Note that the removable end has a straight section; the fixed end does not.



— INSTRUCTIONS FOR USE CONTINUED ON OTHER SIDE —

Master Lock®

107 VERROU POUR ARME A FEU

Avant d'utiliser ce dispositif, lire attentivement tous les avertissements, les conseils et les consignes sur la sécurité avec les armes à feu.



IMPORTANT : Nous ne garantissons pas que ce produit verrouillera toutes les armes à feu. Lorsque correctement installé, il préviendra l'utilisation de certaines armes. Ce produit est un dispositif de sécurité pour armes à feu approuvé par l'État de la Californie, qui répond aux exigences de la Section 12088 du Code pénal de l'État de la Californie et autres règlements subséquents. Son utilisation est approuvée pour : carabines semi-automatiques, carabines à verrou, carabines à un coup; fusils à pompe, fusils de chasse semi-automatiques et fusils à un coup; revolvers à action simple et double; pistolets à un coup et semi-automatiques. Ce produit n'est pas approuvé pour tous les fusils à levier ou cassables ainsi que les carabines à levier. Pour une liste complète des armes approuvées avec ce produit, veuillez communiquer avec Master Lock Company.

⚠ AVERTISSEMENT!

- Ne pas installer ce verrou sur une arme chargée. Toute tentative d'installation de ce verrou sur une arme chargée pourrait causer une décharge accidentelle.
- Si le verrou s'endommage de quelque façon que ce soit, ne pas l'utiliser sur une arme -- consulter plutôt les renseignements de garantie pour le remplacement du verrou.
- Aucun verrou pour arme à feu ne peut offrir une protection complète contre l'usage accidentel ou abusif d'une arme. Garder les armes hors de la portée des enfants et non chargées. Master Lock Company n'est pas responsable des dommages accidentels ou accessoires.

CONSEILS DE SÉCURITÉ POUR LES ARMES À FEU

- Toujours retirer les munitions des armes avant de ranger ces dernières.
- Placer les munitions dans un endroit verrouillé, autre que l'endroit de rangement des armes.
- Utiliser un verrou pour arme à feu ou un autre dispositif inviolable qui aide à prévenir une utilisation non autorisée ou une manipulation intempestive.
- Ranger les armes à feu dans un endroit hors de vue qui est également hors de la portée des enfants.
- Ranger les armes, une fois déchargées, dans une armoire verrouillée, un coffre fort ou une voûte pour armes.
- Garder les clés de l'armoire pour les armes et pour les verrous d'arme séparées des clés ordinaires.

Instructions d'installation

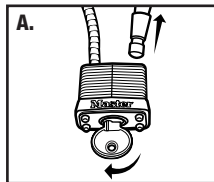
1. DÉCHARGER VOTRE ARME

- Décharger votre arme à feu de la façon prescrite dans le manuel pour cette arme. Si vous ne savez pas comment la décharger, communiquer immédiatement avec le fabricant de l'arme pour obtenir des instructions. S'il est impossible de communiquer avec le fabricant, demander de l'aide à votre poste de police local ou à un armurier.
- Laisser vide le barillet ou la chambre de l'arme. Dans le cas des armes semi-automatiques, laisser le chargeur hors de l'arme puis verrouiller la glissière ou le mécanisme en position ouverte.

2. OUVRIR LE VERROU

(voir l'illustration A)

- Ouvrir le verrou en insérant la clé dans le cylindre du verrou, dans le bas du corps. Faire tourner la clé dans le sens horaire puis retirer le câble du corps du verrou. Noter que l'extrémité amovible comporte une section droite; ce n'est pas le cas de l'extrémité fixe.



— SUITE DES INSTRUCTIONS D'UTILISATION AU VERSO —

Master Lock®

107 CERROJO PARA ARMAS

Antes de intentar usar el cerrojo, lea detenidamente todas las advertencias, consejos de seguridad con las armas e instrucciones siguientes.



IMPORTANT: No garantizamos que este producto bloquee todas las armas de fuego. Impedirá el funcionamiento de armas específicas cuando se utilice correctamente. Este es un dispositivo de seguridad para armas de fuego aprobado por California, el cual cumple con los requisitos del Código Penal de California Penal Sección 12088 así como las reglamentaciones emitidas según el mismo. Está certificado para usarse con: rifles de carga automática, acción relámpago y de un solo tiro; escopetas de acción de bombeo, semiautomáticas y de un solo tiro; revolvers de acción simple y doble; pistolas de un solo tiro y semiautomáticas. Este producto no está certificado para utilizarse en todas las escopetas de palanca y en rifles con acción de palanca. Para obtener un listado completo de certificaciones, diríjase a Master Lock Company.

⚠ ADVERTENCIA!

- No instale este seguro en un arma cargada. Si se intenta instalar este seguro en un arma cargada se producirá una descarga accidental.
- Si se daña el seguro de alguna manera no intente usarlo en el arma-- consulte la información de garantía para cambiarlo.
- Ningún seguro de armas puede ofrecer protección total contra el uso indebido accidental o intencional de las armas de fuego. Mantenga las armas descargadas y fuera del alcance de los niños. Master Lock Company no se responsabiliza por daños y perjuicios fortuitos o consecuentes.

CONSEJOS DE SEGURIDAD CON LAS ARMAS DE FUEGO

- Siempre quite las municiones de las armas de fuego antes de guardarlas.
- Coloque las municiones en un lugar bajo llave, separado de las armas de fuego.
- Asegure las armas de fuego descargadas con un cerrojo o algún otro dispositivo a prueba de alteraciones que prevenga el uso o las modificaciones sin autorización.
- Guarde las armas de fuego en un lugar fuera de la vista que también quede alejado del alcance de los niños.
- Guarde las armas de fuego descargadas, en un armario para armas bajo llave, caja fuerte o bóveda para armas con seguro.
- Mantenga las llaves del cerrojo en un lugar separado de las llaves que se usan normalmente.

Instrucciones de instalación

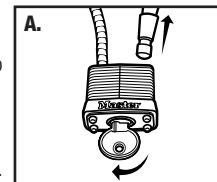
1. DESCARGUE EL ARMA DE FUEGO

- Descargue el arma según las instrucciones en el manual correspondiente. Si no sabe cómo descargar el arma, diríjase inmediatamente al fabricante para obtener las instrucciones. Si no puede llamar al fabricante, diríjase al departamento de policía local o a una armería competente para obtener asistencia.
- Deje abierta la cámara o el tambor del arma. Para armas semiautomáticas, deje el cargador fuera del arma y trabe el deslizador o accionador en la posición abierta.

2. ABRA EL SEGURO

(Consulte la ilustración A)

- Abra el cerrojo insertando la llave dentro del cilindro en la parte inferior del cerrojo. Gire la llave hacia la derecha y extraiga el cable del cerrojo. Observe que el extremo removible tiene una sección recta, el extremo fijo no la tiene.

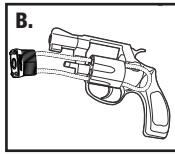


— LAS INSTRUCCIONES DE USO CONTINÚAN EN EL REVERSO —

3. INSTALL THE LOCK ON THE FIREARM

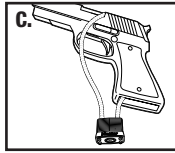
(Refer to Illustration B)

- For revolvers, thread the cable through the barrel, if possible. If not, thread the cable through two non-adjacent chambers in the cylinder. If the cylinder can be closed with the lock in place, reroute the cable and check that the cylinder cannot be closed.



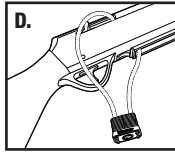
(Refer to Illustration C)

- For pistols, thread the cable into the ejection port, and out the empty magazine well.



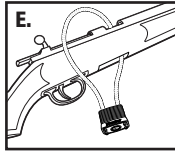
(Refer to Illustration D)

- For shotguns, thread the cable into the ejection port and out the loading port.



(Refer to Illustration E)

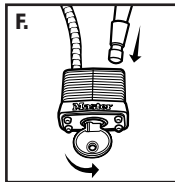
- For rifles, thread the cable into the ejection port, and out the empty magazine well.



4. CLOSE AND SECURE THE LOCK ON THE FIREARM.

(Refer to Illustration F)

- Pull the unfastened end of the cable around the firearm so that it forms a loop back to the lock body.
- With the lock key inserted and turned clockwise, press the unfastened end of the cable into the lock body. Turn the key counterclockwise and remove the key from the cylinder.
- Check that the lock is securely fastened by pulling on the lock cable. If the cable releases, repeat the installation.



5. STORE THE KEYS

- Store the lock key(s) in a secure location, separate from the locked firearm, inaccessible to children and unauthorized users.

107

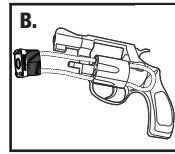
©2002-2010
Master Lock Company, LLC
Milwaukee, Wisconsin 53210 U.S.A.

Marcas Registradas

3. INSTALLER LE VERROU SUR L'ARME

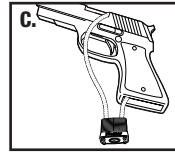
(voir l'illustration B)

- Pour les revolvers, enfilez le câble dans le canon, si possible. Sinon, enfilez le câble dans deux chambres non-adjacentes du barillet. Si ce dernier peut être refermé une fois le verrou en place, réacheminer le câble puis vérifier que le barillet ne peut être refermé.



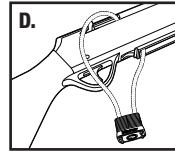
(voir l'illustration C)

- Pour les pistolets, enfilez le câble dans la fenêtre d'éjection et le faire sortir par le logement de chargeur vide.



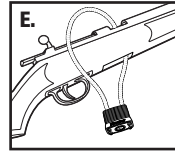
(voir l'illustration D)

- Pour les carabines, enfilez le câble dans la fenêtre d'éjection et le faire sortir par la fenêtre de chargement.



(voir l'illustration E)

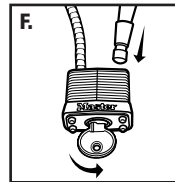
- Pour les fusils, enfilez le câble dans la fenêtre d'éjection et le faire sortir par le logement de chargeur vide.



4. FERMER PUIS BLOQUER LE VERROU SUR L'ARME À FEU

(voir l'illustration F)

- Tirez sur l'extrémité libre du câble et la ramener autour de l'arme de façon à former une boucle jusqu'au corps du verrou.
- S'assurer que la clé est insérée et tournée dans le sens horaire, puis enfoncer l'extrémité libre du câble dans le corps du verrou. Tourner la clé dans le sens antihoraire, puis la retirer du cylindre.
- Vérifier que le verrou est bien bloqué en tirant sur le câble. S'il se dégage, recommencer l'installation.



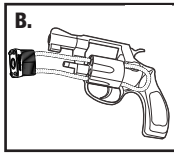
5. RANGER LES CLÉS

- Ranger la(les) clé(s) à un endroit sûr, séparé de l'arme verrouillée et inaccessible aux enfants et à toute personne non autorisée.

3. INSTALE EL CERROJO EN EL ARMA DE FUEGO

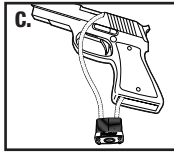
(Consulte la ilustración B)

- En el caso de revólveres, pase el cable por el cañón, si es posible. De lo contrario, pase el cable por las dos cámaras no adyacentes en el cilindro. Si puede cerrarse el cilindro con el seguro puesto, vuelva a guiar el cable y revise que no pueda cerrarse el cilindro.



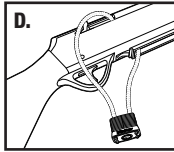
(Consulte la ilustración C)

- En el caso de las pistolas, pase el cable por el orificio de expulsión, saliendo por el hueco del cargador vacío.



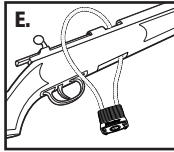
(Consulte la ilustración D)

- En el caso de las escopetas, pase el cable por el orificio de expulsión, saliendo por el hueco del cargador vacío.



(Consulte la ilustración E)

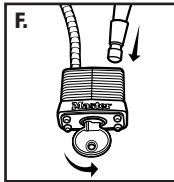
- En el caso de los rifles, pase el cable por el orificio de expulsión, saliendo por el hueco del cargador vacío.



4. CIERRE Y ASEGURE EL CERROJO EN EL ARMA DE FUEGO.

(Consulte la ilustración F)

- Envuelva el extremo suelto del cable alrededor del arma de fuego de tal modo que forme una vuelta de regreso al cerrojo.
- Con la llave del cerrojo insertada y girada hacia la derecha, presione el extremo suelto del cable dentro del cerrojo. Gire la llave hacia la izquierda y quite la llave del cilindro.
- Compruebe que el cerrojo esté firme tirando del cable del mismo. Si se suelta el cable, repita la instalación.



5. GUARDE LAS LLAVES

- Guarde la o las llaves de los cerrojos en un lugar seguro, separado del arma bloqueada, inaccesible para los niños y los usuarios sin autorización.

112163